



**Coimisiún na Scrúduithe Stáit**  
**State Examinations Commission**

**Junior Cycle 2024**

**Marking Scheme**

**Classics**

**Common Level**

## **Note to teachers and students on the use of published marking schemes**

Marking schemes published by the State Examinations Commission are not intended to be standalone documents. They are an essential resource for examiners who receive training in the correct interpretation and application of the scheme. This training involves, among other things, marking samples of student work and discussing the marks awarded, so as to clarify the correct application of the scheme. The work of examiners is subsequently monitored by Advising Examiners to ensure consistent and accurate application of the marking scheme. This process is overseen by the Chief Examiner, usually assisted by a Chief Advising Examiner. The Chief Examiner is the final authority regarding whether or not the marking scheme has been correctly applied to any piece of candidate work.

Marking schemes are working documents. While a draft marking scheme is prepared in advance of the examination, the scheme is not finalised until examiners have applied it to candidates' work and the feedback from all examiners has been collated and considered in light of the full range of responses of candidates, the overall level of difficulty of the examination and the need to maintain consistency in standards from year to year. This published document contains the finalised scheme, as it was applied to all candidates' work.

In the case of marking schemes that include model solutions or answers, it should be noted that these are not intended to be exhaustive. Variations and alternatives may also be acceptable. Examiners must consider all answers on their merits, and will have consulted with their Advising Examiners when in doubt.

## **Future Marking Schemes**

Assumptions about future marking schemes on the basis of past schemes should be avoided. While the underlying assessment principles remain the same, the details of the marking of a particular type of question may change in the context of the contribution of that question to the overall examination in a given year. The Chief Examiner in any given year has the responsibility to determine how best to ensure the fair and accurate assessment of candidates' work and to ensure consistency in the standard of the assessment from year to year. Accordingly, aspects of the structure, detail and application of the marking scheme for a particular examination are subject to change from one year to the next without notice.

2024 Junior Cycle Classics  
Marking Scheme

<b>Section A</b>	<b>Myth and Daily Life</b>	<b>180 marks</b>
------------------	----------------------------	------------------

**Question 1: 30 marks**

(a) Complete the table by filling in the name and role of each god/ goddess in the above images. **12 marks: 1 mark** each name, **2 marks** each role.

Image Number	Name (Greek or Roman)	Role (god/ goddess of...)
1.	Athena / Minerva	<b>one</b> valid answer, such as: wisdom, war, weaving.
2.	Hades / Pluto	<b>one</b> valid answer, such as: underworld, wealth, metal.
3.	Artemis / Diana	<b>one</b> valid answer, such as: wild animals, moon, childbirth.
4.	Apollo	<b>one</b> valid answer, such as: poetry, medicine, sun.

(b) Explain how you were able to identify each god/ goddess in Images 1-4.

**8 marks: 1 -2 marks** each explanation, based on amount of information given.

**2 marks:** identifies 2 symbols/features, or 1 symbol with expansion/explanation

**1 mark:** identifies 1 symbol/feature

(c) In the table below, write the Roman name next to the Greek name of each god/ goddess.

**10 marks: 2 marks** each name.

Greek Name	Roman Name
Aphrodite	Venus
Demeter	Ceres
Hephaestus	Vulcan
Poseidon	Neptune
Zeus	Jupiter

## 2024 Junior Cycle Classics Marking Scheme

### Question 2: 30 marks

(a) Based on the start of this passage, give a brief description of Echo. **3 marks**

**3 marks:** 3 valid points/descriptions based on text

**2 marks:** 2 valid points/descriptions based on text

**1 mark:** 1 valid points/description based on text

(b) Explain how Hera punished Echo. **2 marks**

• **2 marks:** any 2 of the following:

- Hera cursed Echo
- Hera took away Echo's talents/voice
- Echo was only able to repeat the words of others
- Opinion about why Hera's actions were bad

• **1 mark:** any 1 of the following:

- Hera cursed Echo
- Hera took away Echo's talents/voice
- Echo was only able to repeat the words of others

(c) Why did Echo run away to the cave **and** what happened to her there? **3 marks**

• **2 marks** 'sad about Narcissus' rejection' + **1 mark** 'fades away to only a voice'

(d) Image A is a painting of Echo, Narcissus and Cupid. Do you think that the artist has done a good job of portraying Echo and Narcissus? Explain your answer with reference to details from **both** the image **and** the passage. **6 marks**

**6 marks:** Discusses portrayal of Echo **and** Narcissus, one detail from image **and** passage.

**4 marks:** Discusses portrayal of Echo **and/or** Narcissus, one detail from image **and/or** passage.

**2 marks:** Discusses portrayal of Echo **and/or** Narcissus

(e) The vanity of Narcissus gives us the English word 'narcissist', meaning somebody who is very vain and self-obsessed. Choose **two** other expressions which come from other myths and explain their meaning. **6 marks**

Expression:

• **1 mark** for name of each (e.g. Achilles' heel; sword of Damocles; Pandora's box; Herculean strength/effort; Arachnid; Echo; "Don't fly too close to the sun")

Explanation:

• **2 marks:** detailed description

• **1 mark:** basic description

• **No marks** awarded for words that do not come from an ancient Greek or Roman myth.

(f) This myth of Echo and Narcissus explains the origin of an echo. Summarise **another** ancient Greek/Roman myth which explains how something was first created or got its name. **10 marks**

**10 marks:** very good summary, includes details of how something was first created/ got its name

**7 marks:** good summary, may be lacking in some details

**4 marks:** very basic or inaccurate summary, lacking in details

**2 marks:** provides name of the myth but no details **or** an accurate summary of a myth that is not relevant

## 2024 Junior Cycle Classics Marking Scheme

### Question 3: 30 marks

(a) Name **two** myths which feature a monster. **4 marks**

- **1 mark** each name of myth **and** each name of monster.

(b) Why do you think that ancient Greek/ Roman myths often have monsters in them?  
Give reasons for your answer. **6 marks**

**6 marks:** very good answer which includes at least 2 reasons, both with explanations

**4 marks:** good answer which includes at least 1 reason with explanation

**2 marks:** very basic answer; does not include explanation

(c) Monsters are an example of a theme in ancient Greek/ Roman mythology. Discuss **another** theme in ancient Greek/ Roman myths. Support your answer with reference to **three** myths. **20 marks**

**20 marks:** 3 myths, very good discussion. Includes expansion/elaboration about the theme which is backed up by 3 relevant myths. All 3 myths are supported with evidence.

**16 marks:** 3 myths, good discussion. Includes 3 relevant myths and connects them to the theme they have chosen. At least 2 myths are supported with evidence

**12 marks:** 2 myths, good discussion. Includes 2 relevant myths and connects them to the theme they have chosen. Each myth is supported with evidence.

**6 marks:** at least 1 myth, very basic or inaccurate discussion. Includes 1 relevant myth and connects it to the theme they have chosen. Some good details but lacking overall. 1 myth is supported with evidence;

OR names 3 myths and theme but no discussion/ details/evidence about the myths provided.

**3 marks:** names less than 3 things (myths or theme), no discussion/ details

### Question 4: 30 marks

(a) What was the name of the school-teacher in Cato's household? **2 marks**

- Chilo

(b) Give **two** reasons why Cato does not want his son to be educated by a slave. **4 marks**

- Any **two** valid points as noted in the text **(2+2)**

(c) What subjects did Cato's son learn? **3 marks**

- **1 mark each:** reading, law, gymnastics

(d) Why do you think that Roman statesmen like Cato decided it was important for their sons to learn "how to throw a javelin, to fight in armour, to ride and box, to endure both heat and cold, and to swim"? Explain your answer. **5 marks**

**5 marks:** very good explanation, includes at least 2 specific details about Roman daily life

**3 marks:** good explanation, includes at least 1 specific detail about Roman daily life

**1 mark:** very basic or inaccurate explanation, no details about Roman daily life mentioned

## 2024 Junior Cycle Classics Marking Scheme

- (e) Image A identifies **two** objects commonly used in education in ancient Rome. Give the names of the two objects and explain what they were used for. **6 marks**

Name:

- **1 mark** for each name; cera /wax tablet /tabula /wax board and stylus

Explanation:

- **2 marks:** detailed answer
- **1 mark:** basic answer, i.e. “pen”

- (f) Explain **two** ways in which education in Ireland today is different to education in ancient Greece **or** Rome. **10 marks: 5 marks** for each difference.

**5 marks:** good explanation of difference, includes details to support answer, clear comparison present

**3 marks:** statement of difference with no further explanation/details included; answer may be incorrect or not fully correct; missing key details; no clear comparison

**1 mark:** statement about education in Ireland **or** Greece/Rome with no further details or comparison

### Question 5: 30 marks

- (a) Imagine that you are an adult in ancient Greece or Rome. Write a letter to a friend about your occupation. In your letter, describe at least two activities which you carry out. **20 marks**

**20 marks:** 2 activities, very detailed description showing breadth and/or depth of knowledge, includes key terms such as specific tools used, clothing worn, job title, etc

**16 marks:** 2 activities, detailed description, includes key terms

**12 marks:** 1-2 activities, good description

**6 marks:** at least 1 activity, very basic or inaccurate description

Indicative Content: occupations such as gladiator, teacher, slave, priest/priestess, doctor, musician/actor, athlete, soldier.

- Gladiator: weapons used, clothing worn, process of getting ready for fight, description of fight – where it takes place, what happens, etc.; type of gladiator
- Teacher: how they go about teaching students (who, where, what they teach); type of teacher
- Slave: daily activities required as a slave; type of slave
- Priest/Priestess: type of pries/priestess, for which deity; rituals performed
- Doctor: tools used and how treatments are performed
- Musician/actor: details about practicing for a play/performance, costumes worn
- Athlete: where they train, details what sport they play, Olympic games, how they get ready for the event; what they do afterwards
- Soldier: type of soldier; clothing worn; training for battle

## 2024 Junior Cycle Classics Marking Scheme

**(b)** Based on your answer to part (a), do you think that you would have enjoyed doing this kind of work in the ancient world? Give reasons for your answer. **10 marks**

**10 marks:** 2-3 reasons, supported or developed with details / evidence

**8 marks:** 1-2 reasons, supported with 1 detail

**4 marks:** at least 1 very basic reason

**1 mark:** yes/no answer with no reason

### Question 6: 30 marks

**(a)** Discuss how one of the topics below relates to daily life in an ancient Greek/ Roman home:**14 marks**

- food; religion; family; slaves.

**14 marks:** very good discussion of topic with specific details, includes at least 2-3 key terms, relates to daily life in home

**10 marks:** good discussion of topic, some generic details, limited reference to daily life in home, includes at least 1-2 key terms

**6 marks:** basic or inaccurate discussion of topic, includes basic reference to the household, includes at least 1 key term

**2 marks:** very basic or inaccurate comment; no discussion; no key terms included; does not connect the topic to daily life in the home

**(b) 16 marks: 4 marks each name and each description.**

**(i)** Write the name and a description of room 1 and room 2 labelled in Image A (Roman domus) .

Name:

- **1:** atrium (**4 marks**); formal / entrance hall (2 marks); hall (1 mark).
- **2:** triclinium (**4 marks**); dining room/exedra (2 marks).

Description (of design and/or use):

- **4 marks:** 2 details included
- **2 marks:** 1 detail included

**OR**

**(ii)** Write the name and a description of room 1 and room 2 labelled in Image B (Greek oikos) .

Name:

- **1:** gynaceum (**4 marks**); women's quarters (2 marks).
- **2:** andron (**4 marks**); men's quarter (2 marks).

Description (of design and/or use):

- **4 marks:** 2 details included
- **2 marks:** 1 detail included

2024 Junior Cycle Classics  
Marking Scheme

**Section B**

**World of Achilles, Rome**

**180 marks**

**Question 7: 28 marks**

(a) Give the names of **two** characters in Image A and explain how you identified each one. **8 marks**

Characters: 4 marks

- **2 marks** each correct name (Aphrodite, Hera, Athena, Paris Hermes)

Explanations: 4 marks

- **2 marks** for any valid point for each character

(b) Do you think that Image A is a good portrayal of the Judgement of Paris? Refer to details in Image A **and** your knowledge of the Judgement of Paris to support your answer. **12 marks**

**2 marks** for an understanding of each of the following:

- Opinion, yes/no
- Valid reference to image detail
- Golden apple
- Three goddesses in beauty contest
- Paris the Trojan shepherd to judge
- Hermes sent by Zeus to Paris

(c) Explain how the Judgement of Paris connects to the myth of the Trojan War.

**8 marks:** very good explanation, includes at least 2 specific details to support answer

**6 marks:** good explanation, at least 1 detail included

**3 marks:** very basic or inaccurate explanation, no details to support answer

**Question 8: 30 marks**

(a) Name the poetic device which is underlined in the extract above. **4 marks**

- simile

(b) Do you think that this poetic device is used effectively in this extract? In your answer explain why Homer uses this type of poetic device throughout the *Iliad*. **8 marks.**

**8 marks:** very good explanation, includes at least 2 accurate examples of use in the *Iliad*

**6 marks:** good explanation, includes at least 1 accurate example of use in the *Iliad*

**3 marks:** very basic or inaccurate explanation

(c) What does the extract show us about the relationship between the brothers, Paris and Hector? In your answer, refer to your overall understanding of the *Iliad*. **10 marks**

**10 marks:** very good analysis, supported or developed with evidence from extract **and** *Iliad*.

**7 marks:** good analysis, supported or developed with evidence from extract **or** *Iliad*.

**4 marks:** very basic analysis

**1 mark:** basic/short answer given with no analysis

2024 Junior Cycle Classics  
Marking Scheme

**(d)** What is your opinion of the character of Paris in the *Iliad*? Support your answer with evidence from this extract **and/ or** your reading of the *Iliad*. **8 marks**

**8 marks:** very good answer, supported or developed with evidence from extract **and/ or** *Iliad*.

**6 marks:** good answer, includes some evidence from extract **or** *Iliad*

**3 marks:** very basic answer

**Question 9: 22 marks**

**(a)** Write each of the ancient Greek concepts next to its English meaning in the table below: **8 marks (4 x 2 marks)**

English Meaning	Ancient Greek Concept
shame	aidós
glory	kleos
honour	timé
excellence	areté

**(b)** Briefly explain how the actions of Achilles relate to **at least one** concept in part **(a)**. **14 marks**

**14 marks:** very good explanation of link, describes relevant action, clearly defines concept

**10 marks:** good explanation of link, definition of concept **or** description of action lacks clarity

**6 marks:** basic or inaccurate explanation

**3 marks:** very basic or inaccurate statement with no explanation

**Question 10: 20 marks**

**(a)** Write about one character from the *Iliad* who does not participate in the fighting. In your answer, refer to least one scene from the *Iliad* which includes this character. **14 marks**

**14 marks:** very good account/ description/ discussion, supported by at least 3 facts/ details, refers to scene

**12 marks:** good account/ description/ discussion, includes at least 2 facts/ details, refers to scene though slightly inaccurate

**9 marks:** good account/ description/ discussion, includes at least 1 facts/ details

**6 marks:** very basic or inaccurate account/ description/ discussion, includes at least 1 fact/detail

**3 marks:** very basic or inaccurate statement, no details or facts included

**1 mark:** name of character only

## 2024 Junior Cycle Classics Marking Scheme

**(b)** Do you have sympathy for this character from part (a)? Explain your answer. **6 marks**

**6 marks:** very good answer, clear explanation supported by at least 2 points

**4 marks:** good answer, explanation or at least 1 point, lacks clarity

**2 marks:** very basic answer, no explanation or points made

**Question 11: 10 marks, (4+3+3, in any order)**

Map A shows the ancient city of Pompeii. Write the names of the **three** types of Roman public spaces identified by the arrows in the Map A.

1. forum

2. theatre

3. amphitheatre

**Question 12: 12 marks, 4 x 3 marks**

Match each Roman architectural term with its definition by writing the correct letter in each box.

**(c)** a commemorative structure with an arched passage way

**(a)** bathhouse

**(d)** a structure for transporting water

**(b)** an oblong shaped race-track

**Question 13: 34 marks**

**(a)** Give the name of the person who was responsible for funding **one** public building, structure or space in ancient Rome. **6 marks**

- **3 marks** name and **3 marks** building, structure, or space.

**(b)** Explain why this person decided to fund this building project named in part **(a)**. **14 marks**

**14 marks:** very good explanation, includes at least 3 reasons with some key facts/ details

**10 marks:** good explanation, includes at least 2 reasons with some key facts/ details

**6 marks:** basic or inaccurate explanation, includes at least 1 correct fact/ detail

**3 marks:** very basic or inaccurate statement, no reference to facts or details

**(c)** Describe what took place in the public building, structure or space named in part **(a)**. **14 marks**

**14 marks:** very good description, including at least 3 correct activities with some facts/ details/ key terms

**10 marks:** good description, includes at least 2 correct activities with some facts/ details/ key terms

**6 marks:** basic or inaccurate description of what took place, includes at least 1 correct fact/ detail

**3 marks:** very basic or inaccurate statement, no reference to facts or details

## 2024 Junior Cycle Classics Marking Scheme

### Question 14: 24 marks

(a) Name a public building in your local area that has features of Roman architecture. **2 marks**

- Any valid **public** building in Ireland (i.e. not someone's home)

(b) Describe **two** architectural features of the building named in part (a). **10 marks**

Name:

- **2 marks** each correct name of architectural feature

Description:

- **3 marks** – 2 accurate points about the appearance or function of the feature
- **1 marks** – 1 accurate points about the appearance or function of the feature

(c) Why do you think that this building in Ireland was made with features of Roman architecture? Give reasons for your answer. **12 marks**

**12 marks:** very good analysis, supported or developed with at least 2-3 points/ examples which refer to the building from part a.

**8 marks:** good analysis, includes some points/ examples (at least 1-2) which refer to the building from part a.

**5 marks:** very basic analysis; no specific reference to a feature from the building in part a; no description of a specific feature; does not provide enough detail about the building in part a.

**1 mark:** very basic statement; no specific reference to the building chosen in part a; mostly incorrect

2024 Junior Cycle Classics  
Marking Scheme

**Section C**

**Latin – Classical Language**

**180 marks**

**Question 15: 8 marks (4 x 2 marks)**

- (a) seize the day
- (b) bread and circuses
- (c) all things change
- (d) I came, I saw, I conquered

**Question 16: 18 marks**

**(a) 14 marks (2 x 7 marks)**

- **3 marks** for a correct Latin word
- **4 marks** for explanation: **2 marks** meaning of English word + **2 marks** meaning of Latin word
  - **No marks** awarded if the word does not come from Sentence A

- (b) 4 marks:** good answer which includes a specific detail  
**2 marks:** answer lacks detail

**Question 17: 20 marks (5 x 4 marks)**

- 3,
- 5,
- 1,
- 2,
- 4.

**Question 18: 20 marks (5 x 4 marks)**

- (a) whom the Romans love
- (b) the most beautiful
- (c) a temple for the goddess
- (d) in the building
- (e) hurry

## 2024 Junior Cycle Classics Marking Scheme

### Question 19: 15 marks (5 x 3 marks)

(a) ambulābant, (b) librum, (c) ingēns, (d) filiō, (e) erit

### Question 20: 33 marks

- Candidates will not be penalised for including additional incorrect information, provided it is not contradictory.
- Candidates may be awarded partial credit for answers that include:
  - Relevant information based on their understanding of individual words/ phrases
  - Relevant information based on their general understanding of the passage

### Indicative answers

(a) **2 marks:** Antony

(b) **2 marks:** in the road; in the forum (1 mark)

(c) **4 marks:** The crow greeted Octavian **(2)** as general/emperor **(1)** and winner **(1)**.

(d) **3 marks:** Octavian laughed/smiled **(2)** and wanted to buy the crow **(1)**.

(e) **3 marks:** I will sell it. ; the old man agrees with what Octavian says (1 mark)

(f) **4 marks:** The slave told Octavian that the old man had **(2)** another crow **(2)**.

(g) **7 marks (4 + 3):**

Explains **two** of the following:

- Shows understanding of what the second crow says
- Octavian would be angry because of what the crow said
- Antony was his enemy
- Octavian would think that the old man/second crow had just insulted him
- Octavian would think that the old man wasn't genuine before / had swindled him
- The old man thought he would be punished

(h) **8 marks (4 + 4)**

**Any two** of the following:

- Octavian laughed at what the second crow said; he had made the emperor happy
- Octavian bought the second crow / both of his crows
- Octavian gave him a lot of money
- The old man thought he would be punished but wasn't

### Question 21: 50 marks

(a) **12 marks (4 x 3 marks)**

(i) preposition with accusative

(ii) present tense

(iii) accusative plural

(iv) they want to capture the wild animal

## 2024 Junior Cycle Classics Marking Scheme

### (b) 38 marks

Candidates will not be penalised for adding in words or translating more succinctly as long as the overall meaning is retained.

- Award full marks per sentence when **at least synonymous** with overall meaning.
- Award 1 mark per word when translation is **at least synonymous**.
- Award partial marks per word when there is **one** minor error. (See Appendix)
- Award 0 marks per word for **more than two** minor errors or **one** major error. (See Appendix)
- Award 0 marks per significant word that has been **omitted** from the translation.

virī ... currēbant. **7 marks**

cervus ... fēcit. **7 marks**

subito ... retinēbant. **10 marks**

cervus ... sum! **5 marks**

ōlim ... servāvērunt.” **9 marks**

### Question 22: 16 marks

#### (a) 8 marks (4 x 2 marks)

- (i) True
- (ii) True
- (iii) False
- (iv) False

#### (b) 8 marks

- **1 mark** for III Īdūs Septembrēs and diem nātālem, and then **1 mark** for every other word.

Candidates will not be penalised for adding in words or translating more succinctly as long as the overall meaning is retained.

- Award full marks per sentence when **at least synonymous** with overall meaning.
- Award 1 mark per word when translation is **at least synonymous**.
- Award partial marks per word when there is **one** minor error. (See Appendix)
- Award 0 marks per word for **more than two** minor errors or **one** major error. (See Appendix)
- Award 0 marks for significant word that has been **omitted** from the translation.

2024 Junior Cycle Classics  
Marking Scheme

**Section D**                      **Ancient Greek – Classical Language**                      **180 marks**

**Question 23: 6 marks (6 x 1 marks)**

- (d) βραχιοσαυρος
- (e) πτεροδακτυλος
- (f) βροντοσαυρος
- (b) στεγοσαυρος
- (c) τυραννοσαυρος
- (a) διπλοδοκος

**Question 24: 18 marks**

- **No marks** awarded if the word is not from Box 1
- (a) **4 marks** for correct English word
- (b) **4 marks** for correct English word
  - 1 mark if English word is correct and it is same Greek word from answer (a)
- (c) **6 marks** for correct English word
  - 2 marks if only one Greek word is correct.
  
- (d) **4 marks:** good answer which includes a specific detail
- 2 marks:** answer lacks detail

**Question 25: 20 marks (4 x 5 marks)**

- 2,
- 3,
- 4,
- 1.

**Question 26: 15 marks (5 x 3 marks)**

- (a) Ἀττικη, (b) ἦλθεν, (c) ἐκέλευσε, (d) ἦ, (e) ἀνδρειαν.

**Question 27: 20 marks (5 x 4 marks)**

- (a) took, (b) a very dear man, (c) run, (d) of Hector, (e) what.

## 2024 Junior Cycle Classics Marking Scheme

### Question 28: 85 marks

#### (a) 39 marks

- Candidates will not be penalised for including additional incorrect information, provided it is not contradictory.
- Candidates may be awarded partial credit for answers that include:
  - Relevant information based on their understanding of individual words/ phrases
  - Relevant information based on their general understanding of the passage

#### Indicative answers

**(i) 3 marks:** In a strange **(2)** woods/ forest **(1)**

**(ii) 4 marks:** Many wild animals **(2)**, wolves **(1)** and lions **(1)**.

**(iii) 4 marks:** They become very afraid **(2)** and run to the house **(2)**.

**(iv) 2 marks:** A strange/terrible noise; Circe singing.

**(v) 6 marks:** She comes out of the house **(4)** and greets them/says friendly words/welcomes them **(2)**.

**(vi) 4 marks:** She tells them 'come inside **(2)** my house' **(2)**.

**(vii) 6 marks**

- **1 mark** for opinion

#### Explanation

- **5 marks** for 2 points, e.g., they are suffering, she offers them food, she thinks they are hungry
- **3 marks** for 1 point

**(viii) 10 marks, 5 marks each word**

- Noun: **2 marks** gender, **3 marks** case
- Verb: **3 marks** tense, **2 marks** person

## 2024 Junior Cycle Classics Marking Scheme

### (b) 46 marks

- Candidates will not be penalised for adding in words or translating more succinctly as long as the overall meaning is retained.
- Award full marks per sentence when **at least synonymous** with overall meaning.
- Award 1 mark per word when translation is **at least synonymous**.
- Award partial marks per word when there is **one** minor error. (See Appendix)
- Award 0 marks per word for **more than two** minor errors or **one** major error. (See Appendix)
- Award 0 marks per significant word that has been **omitted** from the translation.

Sentence 1 - οἱ ἔταιροι... ἐπιστευον. (3 marks)

Sentence 2 - οἱ γὰρ ἄνθρωποι ... ἐγίγνωσκον. (6 marks)

Sentence 3 - ὁ μὲν Ὀδυσσεύς ... οἶος τ' ἦν. (13 marks) \*μὲν...δε = 1 mark

Sentence 4 - ἐγγυς... ὑές. (5 marks)

Sentence 5 - ἔπει ... ἀκουω. (13 marks)

Sentence 6 - ποῦ... καμνετε;" (6 marks)

### Question 29: 16 marks

#### (a) 8 marks (4 x 2 marks)

- (i) False
- (ii) False
- (iii) True
- (iv) False

#### (b) 8 marks

Candidates will not be penalised for adding in words or translating more succinctly as long as the overall meaning is retained.

- Award full marks per sentence when **at least synonymous** with overall meaning.
- Award 1 mark per word when translation is **at least synonymous**.
- Award partial marks per word when there is **one** minor error. (See Appendix)
- Award 0 marks per word for **more than two** minor errors or **one** major error. (See Appendix)
- Award 0 marks for significant word that has been **omitted** from the translation.

2024 Junior Cycle Classics  
Marking Scheme

Appendix: Examples of minor and major errors in translation

Translation of Latin into English

**Examples of a 'minor error':**

- when translation indicates incomplete understanding of:
  - tense, mood, or subject of verb
  - case or number of a noun
  - adjective agreement or degree (e.g. comparative instead of superlative)
  - number, person or gender of pronoun (e.g. him instead of it)
  - relationship between subject and object of verb
  - translation of dative, genitive or ablative case
  - meaning/ definition of word

**Example of a 'major error':**

- when translation indicates insufficient understanding of:
  - meaning/ definition of word

Translation of Ancient Greek into English

**Examples of a 'minor error':**

- when translation indicates incomplete understanding of:
  - tense, mood, or subject of verb
  - case or number of a noun
  - adjective agreement or degree (e.g. comparative instead of superlative)
  - number, person or gender of pronoun (e.g. him instead of it)
  - relationship between subject and object of verb
  - translation of dative or genitive case
  - meaning/ definition of word

**Example of a 'major error':**

- when translation indicates insufficient understanding of:
  - meaning/ definition of word